



Briuselis, 2014 11 18
COM(2014) 704 final/2

2014/0332 (NLE)

CORRIGENDUM

Annule et remplace le document COM(2014) 704 final du 12 novembre 2014.
Concerne la correction de l'acronyme.

Pasiūlymas

TARYBOS REGLAMENTAS

**kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1150/2000, įgyvendinantis
Sprendimą 2007/436/EB, Euratomas dėl Europos Bendrijų nuosavų išteklių sistemos**

AIŠKINAMASIS MEMORANDUMAS

1. PASIŪLYMO APLINKYBĖS

Sąjungos biudžetui finansuoti skirtų pridėtinės vertės mokesčiu (PVM) ir bendrosiomis nacionalinėmis pajamomis (BNP) pagrįstų valstybių narių įnašų (nuosavų išteklių) – Reglamente Nr. 1150/2000 nurodytų kaip „PVM ištekliai ir papildomi ištekliai“ – patikslinimas atliekamas kiekvienų metų pirmąją gruodžio mėn. darbo dieną.

Šios tikslinamos sumos kiekvienais metais skiriasi. Iš apskaičiuotų 2014 m. duomenų matyti, kad BNP pagrįstų nuosavų išteklių patikslinimai dėl papildomų sumų, kurias turi pervesti kai kurios valstybės narės, gali būti neįprastai dideli, nes kai kurios valstybės narės atliko esminę savo pastarųjų metų BNP duomenų peržiūrą.

Kadangi valstybės narės Komisijai teikia pagrindinius duomenis, bendrieji duomenys, kurie turi poveikio visų valstybių narių nuosaviems ištekliams, žinomi tik kiekvienų metų spalio mėn.

Pagal galiojančias Reglamento Nr. 1150/2000 taisykles šie patikslinimai turi būti daromi pirmąją gruodžio mėn. darbo dieną. Galimybės savo nuožiūra susitarti dėl vėlesnės datos nepaliekama.

Jeigu tikslintinos sumos labai didelės, ypač artėjant finansinių metų pabaigai, valstybių narių biudžeto padėtis gali tapti sudėtinga ir netgi sukelti didelę riziką jų ekonominiam ar finansiniam stabilumui.

2. PASIŪLYMO TURINYS

Todėl tokiomis aplinkybėmis, kai bendra suma yra neįprastai didelė, valstybės narės turi galimybę pervesti po šių patikslinimų susidariusią sumą (PVM ir BNP likučius) bet kuriuo metu tarp pirmosios gruodžio mėn. darbo dienos ir pirmosios kitų metų rugsėjo mėn. darbo dienos:

a) atskirą viršutinę ribą viršijančią sumą: jei bet kurios valstybės narės PVM ir BNP likučių suma viršija dvi mėnesines dvyliktojo dalis, pervestinas kaip tos valstybės narės PVM ištekliai ir papildomi ištekliai, atsižvelgiant į poveikį šiems ištekliams dėl Jungtinei Karalystei suteiktos biudžeto disbalanso korekcijos, pagal dabartinius biudžeto duomenis, arba

b) bendrą viršutinę ribą viršijančią sumą: jei visų valstybių narių bendra patikslinimo suma viršija pusę įprastos dvyliktojo dalies, pervestinos kaip visų valstybių narių PVM ir BNP grindžiami nuosavi ištekliai, atsižvelgiant į poveikį šiems ištekliams dėl Jungtinei Karalystei suteiktos biudžeto disbalanso korekcijos, pagal dabartinius biudžeto duomenis.

2014 m. keturios valstybės narės turėtų teisę pervedimą atidėti, nes atskira viršutinė riba (daugiau negu dvi įprastos dvyliktojo dalys) viršyta. Kalbant apie metus po 2002-ųjų, tik 2007 m. dvi valstybės narės turėjo teisę šia galimybe pasinaudoti.

Vis dėlto 2014 m. taip pat viršyta ir bendra viršutinė riba (visų valstybių narių PVM ir BNP likučių suma siekė 9,5 mlrd. EUR, o pusė įprastos dvyliktojo dalies – mažiau negu 5 mlrd. EUR), todėl visos valstybės narės gali atidėti šių likučių pervedimą. Visais kitais metais nuo 2004-ųjų, išskyrus 2007 m., bendra viršutinė riba nebuvo viršyta.

Šis pakeitimas jau taikomas PVM ir BNP likučiams, įrašytiniams į Komisijos sąskaitas pirmąją 2014 m. gruodžio mėn. darbo dieną.

Kiekviena valstybė narė, kuri visiškai arba iš dalies atideda patikslintų sumų pervedimą, turėtų laiku pranešti Komisijai, bet kuriuo atveju prieš pirmąją gruodžio mėn. darbo dieną,

datą arba datas, kada atitinkamos sumos bus pervestos. Ši data arba datos yra privalomos. Atitinkamai dėl bet kokio vėlavimo pervesti patikslintas sumas Komisijai praneštą datą arba datomis turėtų būti skaičiuojami delspinigiai pagal Reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1150/2000 11 straipsnyje nustatytas sąlygas.

Reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1150/2000 atgaline data panaikinamas Reglamentu Nr. 609/2014¹. Todėl į šiuo pasiūlymu padarytus pakeitimus reikėtų tinkamai atsižvelgti teikiant pasiūlymą iš dalies pakeisti Reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 609/2014, kurį Komisija įsipareigojo pateikti iki 2015 m. kovo mėn. pabaigos².

¹ 2014 m. gegužės 26 d. Tarybos reglamentas (ES, Euratomas) Nr. 609/2014 dėl tradicinių, PVM ir BNP pagrįstų nuosavų išteklių teikimo metodų ir tvarkos ir dėl priemonių, skirtų grynųjų pinigų poreikiui patenkinti (Nauja redakcija).

² Į 2014 m. gegužės 26 d. Tarybos protokolą įrašytame bendrame pareiškime teigiama: „Taryba ir Komisija susitaria, kad ne vėliau kaip iki 2015 m. kovo mėn. pabaigos Komisija pateiks pasiūlymą dėl Tarybos reglamento dėl tradicinių, PVM ir BNP pagrįstų nuosavų išteklių teikimo metodų ir tvarkos ir dėl priemonių, skirtų grynųjų pinigų poreikiui patenkinti, 12 straipsnio, kad būtų galima patikslinti delspinigių už pavėluotą sumų teikimą apskaičiavimo tvarką. Be to, delspinigių norma (-os) nustatoma (-os) laikantis proporcingumo principo, kartu užtikrinant sklandų sistemos veikimą, kad būtų patenkintas grynųjų pinigų poreikis.“

Pasiūlymas

TARYBOS REGLAMENTAS

kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1150/2000, įgyvendinantis Sprendimą 2007/436/EB, Euratomas dėl Europos Bendrijų nuosavų išteklių sistemos

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 322 straipsnio 2 dalį,

atsižvelgdama į Europos atominės energijos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 106a straipsnį,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

atsižvelgdama į Europos Parlamento nuomonę³,

atsižvelgdama į Europos Audito Rūmų nuomonę⁴,

kadangi:

- (1) pagal Reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1150/2000⁵ 10 straipsnio 4–8 dalis Komisija turėtų apskaičiuoti ir valstybėms narėms pranešti nuosavų išteklių, nurodytų Tarybos sprendime 2007/436/EB, Euratomas dėl Europos Bendrijų nuosavų išteklių sistemos⁶ 2 straipsnio 1 dalies b ir c punktuose, patikslinimų sumas (PVM ištekliai ir BNP grindžiami nuosavi ištekliai toliau nurodomi kaip papildomi ištekliai), kad jos galėtų šias patikslinimų sumas laiku – pirmąją gruodžio mėn. darbo dieną – įskaityti į Komisijos sąskaitą, nurodytą Reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1150/2000 9 straipsnio 1 dalyje;
- (2) neįprastomis aplinkybėmis šios patikslinimų sumos gali būti labai didelės ir gali, kai kurių valstybių narių atveju, labai viršyti dvi mėnesines dvylikąsias dalis, pervedinas kaip PVM ištekliai ir papildomi ištekliai, ir apskritai, visų valstybių narių atveju, pusę bendros mėnesinės dvylikąsios dalies sumos;
- (3) kai kurių valstybių narių atveju prievolė pervesti tokias dideles sumas gali tapti didele finansine našta, kuri gali šaliai sukelti didelių fiskalinių suvaržymų, ypač metų pabaigoje;
- (4) todėl valstybės narės turėtų turėti galimybę atidėti šių sumų pervedimą iki pirmosios kitų metų rugsėjo mėn. darbo dienos, jeigu laikomasi tam tikrų sąlygų;
- (5) bet kuri valstybė narė, kuri nusprendžia pasinaudoti šia galimybe, turėtų iš anksto – iki pirmosios gruodžio mėn. darbo dienos – Komisijai pranešti patikslintų sumų pervedimo datą arba datas, kad būtų užtikrintas veiksmingas Sąjungos grynųjų pinigų poreikio valdymas. Dėl bet kokio vėlavimo pervesti patikslintas sumas Komisijai

³ OL C , , p. .

⁴ OL C , , p. .

⁵ OL L 130, 2000 5 31, p. 1.

⁶ OL L 163, 2007 6 23, p. 17.

praneštą datą arba datomis turėtų būti skaičiuojami delspinigiai pagal Reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1150/2000 11 straipsnyje nustatytas sąlygas;

- (6) šia galimybe pirmą kartą turėtų būti galima pasinaudoti patikslintų sumų, kurios pagal Reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1150/2000 turėtų būti įskaitomos į Komisijos sąskaitas pirmąją 2014 m. gruodžio mėn. darbo dieną, atveju;
- (7) todėl reikėtų atitinkamai iš dalies pakeisti Reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1150/2000,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1150/2000 iš dalies keičiamas taip:

10 straipsnis papildomas nauja 7a dalimi.

„7a. Nukrypstant nuo šio straipsnio 4–7 dalių, valstybė narė gali į šio reglamento 9 straipsnio 1 dalyje minėtą sąskaitą įskaityti sumas, pervestinas Komisijai pagal šias straipsnio dalis iki pirmosios kitų metų rugsėjo mėn. darbo dienos, jeigu laikomasi vienos iš šių sąlygų:

- (a) jeigu atitinkama valstybė narė į šio reglamento 9 straipsnio 1 dalyje minėtą sąskaitą pirmąją gruodžio mėn. darbo dieną turėtų įskaityti sumą, viršijančią dvi dvylikąsias bendros tos valstybės narės į biudžetą pervestinos PVM išteklių ir papildomų išteklių sumos, kaip nurodyta šio straipsnio 3 dalies pirmoje pastraipoje, taikytinos tų pačių metų lapkričio 15 d., arba
- (b) jeigu valstybės narės į šio reglamento 9 straipsnio 1 dalyje minėtą sąskaitą pirmąją gruodžio mėn. darbo dieną apskritai turėtų įskaityti bendrą sumą, viršijančią pusę dvyliktosios bendros į biudžetą pervestinos PVM išteklių ir papildomų išteklių sumos, kaip nurodyta šio straipsnio 3 dalies pirmoje pastraipoje ir pagal toje pastraipoje nustatytus valiutų kursus, taikytinos tų pačių metų lapkričio 15 d.

Valstybės narės pirmą pastraipą gali taikyti tik tada, jeigu jos prieš pirmąją gruodžio mėn. darbo dieną Komisijai pranešė datą arba datas, kada patikslintos sumos bus įskaitytos į šio reglamento 9 straipsnio 1 dalyje minėtą sąskaitą.

Už bet kokią pavėluotą patikslintų sumų įskaitymą į šio reglamento 9 straipsnio 1 dalyje nurodytą sąskaitą Komisijai praneštą datą arba datomis atitinkama valstybė narė pagal antrą pastraipą moka palūkanas pagal 11 straipsnyje nustatytas sąlygas.“

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Jis taikomas sumoms, įskaitytinoms į Reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1150/2000 9 straipsnio 1 dalyje nurodytas sąskaitas po 2014 m. lapkričio 30 d.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje

Tarybos vardu
Pirmininkas

FINANSINĖ TEISĖS AKTO PASIŪLYMO PAŽYMA

1. PASIŪLYMO PAVADINIMAS

2. BIUDŽETO EILUTĖS

Skyrius ir straipsnis:

Atitinkamų metų biudžete numatyta suma:

3. FINANSINIS POVEIKIS

☐ Pasiūlymas neturi finansinio poveikio

☐ Pasiūlymas neturi finansinio poveikio išlaidoms, bet turi tokį finansinį poveikį įplaukoms:

(mln. EUR dešimtųjų tikslumu)

Biudžeto eilutė	Įplaukos ⁷	12 mėnesių laikotarpis, prasidedantis mmmm mm dd	[n metai]
straipsnis	<i>Poveikis nuosaviems ištekliams</i>		
straipsnis	<i>Poveikis nuosaviems ištekliams</i>		

Padėtis pradėjus taikyti priemonę					
	[n + 1]	[n + 2]	[n + 3]	[n + 4]	[n + 5]
straipsnis					
straipsnis					

4. KOVOS SU SUKČIAVIMU PRIEMONĖS

5. KITOS PASTABOS

Šie pakeitimai valstybėms narėms suteikia galimybę pervesti patikslintas PVM išteklių ir papildomų išteklių sumas (31 ir 32 skyriai) dalimis, jeigu jų bendra suma yra neįprastai didelė (viršijama atskira arba bendra viršutinė riba).

Jeigu valstybės narės pasinaudos šia galimybe, 2014 m. nuosavi ištekliai gali būti pervesti tik 2015 m.

⁷

Tradiciniai nuosavi ištekliai (žemės ūkio maitai, cukraus mokesčiai, maitai) turi būti nurodomi grynosiomis sumomis, t. y. iš bendros sumos atskaičius 25 % surinkimo išlaidų.

Sunku iš anksto numatyti, kokių mastų valstybės narės nuspręs atidėti mokėjimus.

Nepanašu, kad viršutinės ribos bus viršijamos kiekvienais metais. Tačiau negalima numatyti, ar taip bus.